

1. asda ke. pa masperwarzin xē. in zā-ba₂ŋ // ma
klein is een klein soort sperwer //
2. mānā kamāra. t i sta bluma gō. n gi. ta // hēta bluma
gāgō. ta // i sta bluma ontxi. ta // mē. inā mō. t wordt
wel op de steenfabrieken gezegd //
3. te. gaworax spinara a. le. nox mā. memā. si. nās
4. spō. jōn izān xwā. t wa. rōk // mla. stax kint //
5. vpdaxi p kre. gāzā vārsximā. t brō. p. t // br. t. jō.
broodje // māwītā. m. i. k. = een witte brood // wā. t. ā. brō. p. t //
6. dā timā. man hēdānā. splintā. r i ndā en i n xānā. v. i. p. ā
7. dā sp. i. p. ā. r lā. k. t. ā. d. ā. l. p. ā. n. ā. f
8. i n d i l. ā. b. r. i. k i s n i. k. s. t. ā. x. i. n // d. ā. i. s. n. i. k. s. o. n. t. ā. b. ā. l. e. v. ā. l
9. k. u. m. i. s. h. i. r. m. ā. n. k. ā. i. n. t // k. i. n. j. ā. - k. i. p. ā. l
10. k. ā. s. t. ā. l. ā. i. n. g. i. v. o. n. s. f. i. r. g. l. ā. s. x. ā. b. i. r // d. ā. m. b. ā. s
vandā. n. ō. s. v. ā. = van de steenfabriek // - g. l. ā. s. k. ā. s. en
g. l. ā. s. k. ā. s
11. b. ā. x. ā. r. ā. x. t. en b. r. e. n. p. b. ā. i. n. s. f. i. r. p. ā. n. t. m. ā. r. e. t. ā
(gemeend dat kriecken br. m. b. ā. s. ā. w. ā. r. ē. n)
12. x. ā. h. ē. b. ā. m. i. t. ā. r. v. ā. i. v. ā. d. r. i. l. i. t. ā. r. w. ā. i. n. ā. p. x. ā. m. ā. k. t
// v. p. x. ā. z. ō. s. p. ā. i. s. p. l. ā. t //
13. h. ē. i. d. r. ā. i. g. d. ā. m. ā. m. i. d. ā. n. t. en m. i. n. ā. k. n. ā. p. ā. l
// h. ē. i. h. ē. m. ā. b. ā. d. r. ē. i. x. t //
14. i. k. h. ē. z. ā. n. ā. en h. ā. m. ā. k. n. i. g. ā. r. i. n // v. p. t. ā. s. t. ē. p. = op
de schoot //
15. v. ā. s. t. ā. l. ā. v. ā. n. t. d. i. w. ā. r. n. i. f. ā. l. m. i. r. g. ā. v. i. r. t
16. i. k. x. ā. i. b. l. ā. i. d. ā. k. m. i. k. ā. l. i. n. i. m. e. g. ā. g. ā. n. z. ē. i
17. i. k. h. ē. t. n. i. x. ā. d. j. n. m. ā. t
18. w. i. h. ē. t. x. ā. d. ā. n. - d. ā. n. d. i. j. ā. d. i. t. ā. r. z. ā. n. k. ā. m. t
19. ā. n. s. p. i. n. - s. p. i. n. ā. w. ē. p. ā. - s. p. i. n. ā. j. ā. g. ā. r. en z. ā. g. ā. s. t. ā. l
20. ā. n. p. ā. t. - m. m. ā. t. s. - b. ā. i. ŋ. - ā. f. b. l. ā. d. - b. ā. n. ā. u. w. t. -
- w. ā. i. - ā. n. ā. p. ā. d. ā. s. t. ā. l. - ā. n. ā. h. ē. x. - ā. n. ā. k. i. k. f. ā. r. s. - ā. n. ā.
p. ā. n. ā. v. l. ā. p. ā. l // ā. n. ā. m. ā. t. i. s. ein nachtvlinder, ook ein
oe. ā. l // m. b. ā. n. ā. u. w. ā. d. ā. x. ā. i. k. ā. r. ā. een gierig persoon //
21. d. i. j. ā. k. ē. l. m. ā. t. ā. d. ā. h. ē. l. ā. z. ā. k. o. n. t. d. r. ā. j. ā. ook
x. ē. t. ā. d. ā. h. ē. l. ā. w. ā. z. ā. l. t. v. p. s. t. ē. l. t. ā. .
22. i. k. s. ā. l. u. k. r. ā. l. ā. k. ā. s. x. ē. ā. v. ā. (k. r. ā. l. ā. = k. r. ā. l. ē. n)
23. ē. n. ā. l. ā. n. t. l. ē. t. f. ā. l. ā. u. w. s. x. ē. ā. p. ā. v. b. r. ē. k. ā
24. x. ā. h. ē. t. ā. n. ā. m. i. s. o. n. h. ē. ā. r. g. ā. b. ē. r. ā. t. ā
25. g. i. v. m. ē. en g. i. m. ā. t. w. ē. i. b. r. ē. i. s. t. ē. n. - b. r. i. j. ā. r. - d. ā. b. r. ē. t. ā. t. ā
26. d. ā. s. t. ā. m. b. ē. l. t. s. t. ē. t. ā. r. n. i. m. i. s. i
27. d. i. j. ā. k. ē. l. d. i. h. ē. d. ā. n. t. ē. v. ā. n. ā. z. ā. n. ā. p. r. i. n. s
28. l. y. s. i. f. ē. r. i. s. n. i. i. n. d. ā. n. h. ē. m. ā. l. g. ā. b. l. ē. v. ā. // l. y. s. i. f. ē. r. s
vroeger in Puijlyk ook al ymetjes //
29. d. ā. s. y. o. l. k. ā. i. n. d. ā. r. x. ā. i. n. m. i. d. ā. m. i. s. t. ā. r. n. ā. r. d. ā. x. ā. i. d
g. ā. w. i. s. t
30. i. k. ā. n. t. ā. x. n. ē. k. o. m. ā. v. ā. r. d. ā. k. l. ā. s. x. ā. i. en v. ā. r. d. ā. k. f. ē. r. ā. x
x. ā. i.
31. d. ā. b. ē. r. s. t. ā. x. ā. p. ā. g. ē. r. n. l. ē. i. n. z. ā. t. m. ē. l.
32. h. ē. i. h. ā. m. i. x. ā. n. w. ē. r. ā. k. ā. - h. ē. i. h. ē. p. ē. i. n. d. ā. k. ē. r. l
// p. r. ē. i. n. d. ā. t. ā. n. t //
33. s. t. ē. k. t. i. m. b. ē. x. ā. m. i. s. i. n. d. ā. s. t. ē. l.
34. n. ē. j. ā. - d. ā. r. w. ā. r. n. i. m. ē. t. g. ā. k. ē. g. ā. l. t. (vroeger wel
gekegeld en gebeugeld)
35. h. ē. i. - i. k. h. ē. w. ā. l. t. w. ē. i. h. ē. r. g. ā. r. u. p. ā
36. d. i. p. ē. r. i. s. n. i. z. ā. i. p. - d. ā. r. x. i. t. n. ā. g. ā. n. w. i. t. ā. p. i. t. i. n
37. x. ā. z. ā. i. n. n. ā. r. t. f. ā. l. t. (f. ā. l. t. = bouwland en hooiland) -
n. ā. r. t. l. ā. n. t. (altijd bouwland, soms ook weiland)
38. x. ā. h. ē. d. ā. m. ē. r. s. f. ā. n. d. ā. s. ā. n. t. ā. ā. f. x. ā. h. ē. l. ā. p. ā. - ook:
x. ā. h. ē. d. ē. r. s. t. ā. b. u. l. m. ē. i. ā. p. x. ā. m. ā. k. t
39. h. ē. i. x. ā. l. ā. t. n. ō. s. ā. t. w. ā. i. t. b. r. ē. n. ā
40. x. i. s. t. ā. h. ē. l. ā. f. ā. n. d. ā. r. ō. s. ā. m. k. w. ē. t
41. d. ā. m. i. n. s. en d. i. j. ā. k. ē. l. m. ā. v. ā. r. z. ā. v. t. ā. ā. p. k. ā. m. ā
// m. i. m. ā. d. ā. r. ā. = met elkaar //
42. i. n. d. ā. s. x. ē. l. d. ā. z. w. ā. m. ā. i. s. x. ā. v. ā. l. l. ā. k
43. h. ē. i. h. ē. f. ā. l. p. r. ē. s. t. ē. j. ā. s. n. m. d. ā. t. j. ā. s. t. ā. z. ā. k. i. s. // f. ā. l. ā. n. d. ā. m. i. l. //
44. w. ē. i. d. ā. h. ē. l. ā. f. t. en x. ē. l. i. d. ā. h. ē. l. ā. f. t. // d. ā. r. _____
m. ā. k. d. ā. h. ē. l. ā. f. t. ... // d. ā. h. ā. n. w. ā. t. ā. n. h. ā. l. v. ā. // w. ē. i. m. ā. t. ā. l
45. h. ē. l. ā. p. i. s. t. ā. b. ē. t. ā. p. l. ā. p. ē. r. ā
46. ā. n. z. ā. m. ā. t. s. ā. l. d. ā. r. i. s. o. v. ā. t. ā. n. ā. n. k. ā. p. j. ā
47. x. ā. h. ē. b. ā. g. ā. w. ē. t. w. i. t. w. ē. t. s. t. ā. s. p. r. i. n. ā. k. ā. n
48. ē. l. ā. m. b. ō. s. ā. m. k. w. ē. k. ā. r. x. ā. l. d. ā. m. b. ō. s. ā. m. n. m. ē. n. t. ā
49. d. y. w. ē. r. s. t. ā. r. ā. m. i. s. d. i. x. t. (r. ā. m. = kozijn met luiten)
// d. ā. v. ē. i. n. s. t. ā. r. s. en d. ā. l. ē. l. ā. s. h. ā. z. i. j. n. d. ē. b. l. i. n. d. ē. n. l. u. i. t. ē. n. //
50. l. ā. g. i. n. t. ā. k. l. ē. p. ā. ā. f. t. k. l. ē. p. t. v. ā. r. d. ā. o. r. s. t. ā. m. i. s. - d. ā. l. ē. s. t. ā.
m. i. s. - ā. t. l. ā. f. (d. ā. v. ē. s. p. ā. r. s. niet meer afzonderlijk gehouden)

51. (beda) spra. i- kirkforsanderil- v^r spra. ja- ae. y^t spra. ja
 v^r bra. ja (weinig gebr.)- ae. y^t bra. ja- kls. ma. ko-
 ook verax ma. ko // l^o. ja van een huid // mestræ. ja
 en bræ. ka- m boteram smæ. r^o (= 2 sne. ja)
 (twee roggen met een wit er tussen is een Ravensteijnse
 boterham)
52. divr^o. u- of damins ketarh^o. r afl^otasne. i ja
 // vroeger wel: dawæ. i f //
53. xonv^o. dar hem en hednm xesja. r lan na^r
 da s^ol l^ota g^o. n // mut en mun namen voor
moeder // muks verkleinwoord // at en vat namen
voor vader // a^o verkleinwoord van het eerste //
54. ikketnm afx^o. ja mzo^o. tno^o lanstws. tar
 ta g^o. n
55. v^o. l^ove. r^o zids hi. r nif^o l^o m^o r
56. E. rda p^ota x^o. i nif^o l^o wert // h^o. l^o p^ota zijn
geglagwoord //
57. da s^o x^o tar ste. b^o. i dan^o. v^o - (in) dan h^o. r t
58. I met istno^o x^o ta k^o. ut am^o ta h^o ts^o en h^o ts^o abal^o
59. di k^o r s dig^o f h^o eldar l^o x^o t w^o ook wa g^o f t^o
 k^o. r s h^o eldar l^o x^o t
60. h^o. i trv^o k^o t h^o r t onds^o tar t (h^o r t is meow.)
61. tu k^o wa. mdog^o li. i. dar ja. r na^r da k^o. e. r om^o s
62. da p^o. tar x^o e dadon x^o nli. van h^o. r volmakt is
63. g^o x^o a. g^o m^o w^o el marg^o x^o e n i k^o s
64. da x^o wal^o wa x^o n l^o ga. u^o tar x^o k^o ma // tar x^o s^o. i n //
65. g^o s^o da k^o ar^o ta vanda. x
66. E. ta en l^o sta en l^o s^o r^o en x^o e li o^o k^o x^o e^o k^o. s^o
67. da m^o. s^o tar is k^o p^o t - h^o. i k^o mi w^o. e. i ja // h^o. i
 le. w^o x^o x^o ar^o k^o t en h^o. i is v^o r x^o u^o k^o t //
68. l^o r s h^o. i t x^o w^o est vanda. x ent^o r x^o n^o m^o. s^o. ja n
 o. v^o nt
69. da ja n s^o k^o r en men^o k^o s en h^o el ja l^o p^o r bl^o. s^o. ta
 vu. ta
70. di kan is x^o abar^o s^o ta en dar^o r x^o n^o s^o lar^o s^o t indi k^o ar^o n
71. Ik w^o dat s^o. b^o. s^o. o^o s^o m^o m^o b^o. r^o i f l^o r x^o t
72. ik h^o e p^o. i n onthar^o t en man har^o t dy. m^o p^o. e. i n

73. ik an m^o x^o t en v^o r x^o n^o s^o l^o m^o g^o r n // m^o v^o r x^o n^o t =
 een dwarsdrijver //
74. n^o s^o x^o o^o f t e t span^o en x^o e t a w^o t h^o r t f^o r d^o s
 n^o. i ja k^o r
75. ik h^o e b^o m^o b^o i t ja k^o r t s v^o r d^o m^o i d^o x^o h^o a k^o t a l en
 van vandama. r^o g^o a f a. l (vroeger dan 10 uwe)
76. da r^o. s^o. n v^o n d^o s k^o. s^o. n i n i x^o o^o k s^o l d^o. t x^o a w^o i s t
 en h^o e d^o k^o x^o a d^o i n t // da ja n van andere mensen //
77. w^o i t s g^o i n^o r a t m^o. i x^o w^o n^o - m^o m^o b^o. s^o. x^o
78. da r^o. s^o. n^o h^o e b^o l a n s d^o. s^o. n^o - of d^o. s^o. r o m s
79. ik x^o a l f^o v^o r n^o i k^o s f a n // a n w^o. s^o. t //
80. t k^o. i n t en t k^o. i p^o s was d^o. s^o. t v^o r d^o a r a t k^o o n d^o
 d^o. s^o. p^o
81. h^o. i h^o e l^o. s^o. p^o n d^o s^o o^o. s^o. r a en l^o. s^o. p^o n d^o s^o o^o. s^o. g^o
 // f^o x^o k^o s en l^o r k^o s //
82. h^o. r m^o a s k^o r i s m^o i d^o m^o b^o e n a k^o s n^o r t b^o s
 x^o a g^o. n m^o b^o. s^o. m^o b^o e r a t a p^o l^o k^o r // h^o l l i //
83. da r^o. r a n l^o. r e. i a e. y^o l^o t l^o. i z
84. h^o. i x^o e t s d^o a s t r o t o. p^o d^o a t h^o f^o r a n m^o i n
 v^o g^o i n // m^o k^o. l //
85. di m^o i n s^o di x^o o^o t a n i a. n d^o a r s a s x^o e l t e n g^o u t
 // dawæ. l t = r i j k e l o m - dawæ. l t s t e. k^o t a m //
86. x^o a h^o e b^o a n a n d^o. s^o. g^o a k^o. l
87. di w^o x^o di l^o p^o t k^o r u m t i x^o a n a. i n t a m en
 da. r h^o e n d^o a r a m
88. ik x^o f^o r d^o i ja k^o l a. i n a m k^o l a. i n t e a m k^o r
 // d a m a n a k^o // di k^o l a. i n a en d^o k^o l a. i n d^o r i n
 (gezegd van een meije) // t r i m a l k^o s v o o r h o e k j e s //
89. da m b^o r k i s k^o p^o t x^o a g^o. n - di h^o. ja n k^o r s t
 i n g^o a s t k^o t
90. t l^o t ja was k^o. t m a r g^o. t
91. a e. y^o l^o t a r a n i x^o a t e t b^o e s t a
92. m^o s^o x^o a t a r m^o o^o. t k^o l n a m i k^o s (vroeger s^o x^o a t a r e. i
 geweest in Duiten)
93. z y. k^o m a n a n h^o. t i s
94. i k w^o. e. t n i w^o r a k^o l m x^o. k a m o t
95. m^o k^o. u w^o a k^o e l d a r i s x^o u t f^o r a t b^o. i z

96. Ik mus asblut drinke nmta. räk towar
 97. Ik mōd erst at vujar indasta l' kræ. i. jō
 98. mæ. i. n by. se wasmu. i
 99. da mēlakbur hēdangrō. t. arut
 100. di mēlak is w. tarax. ook dan en zu. t. - sty. t. m
 dārmame. i. t. r. l. x
 101. wā x. l. n. d. i. p. l. t. i. n. a. n. y. r. v. l. k. n. a. m. a. k. o
 102. dārvil niks fanam tō rēgā - a) t. i. x. a. n. a. s. a. k. y. r. o.
 b) dāxan sāk. y. r. w. a. r. a. k
 103. hē. i. k. l. a. m. n. d. o. t. a. m. a. n. y. t. a. l. s. t.
 104. Inits. lijō rē. i. ndarba. r. gā di v. y. r. s. p. e. i. gā -
 s. p. a. i. gā = overgeven - s. p. e. i. g. - g. a. s. p. e. i. g. a. // s. p. i. r. t. s. =
speeksel verwijderen // hē. i. p. r. a. e. m. t. // d. a. p. r. y. m.
komt voor als bijnaam, vruchten zijn p. r. a. e. m. t. //
 105. d. i. l. r. a. v. d. a. g. a. i. d. o. t. o. p. t. a. d. o. u. w. a
 106. Indagra. f. (= Grave) hē b. a. r. a. a. n. s. t. i. k. f. a. n. d. a. b. r. i. x
 a. l. x. a. r. a. t. a. // i. m. b. o. t. m. //
 107. g. a. m. o. t. o. n. s. f. e. l. s. i. s. k. u. m. a. b. a. k. a. i. k. a. - o. o. k. g. a. m. o. d.
 i. s. n. a. r. o. n. s. f. o. e. l. a. k. u. m. a. k. a. i. k. o.
 108. hē. i. i. s. m. i. d. a. n. d. i. k. a. k. n. i. p. b. e. f. r. s. f. a. m. l. p. v. a. g. a. k. u. m. a.
 109. d. i. d. f. t. i. s. f. a. n. l. y. k. a. h. o. u. t. x. a. m. a. k. t. // t. a. n. a. m.
 l. y. k. a. b. o. t. m. //
 110. a. n. g. a. t. r. o. u. w. t. m. i. n. s. e. n. a. n. g. a. t. r. o. u. w. t. w. a. i. f. m. a. t.
 k. l. n. a. n. a. j. o.
 111. I. k. h. e. h. i. r. g. r. a. s. x. a. r. a. i. t. m. a. r. t. w. a. e. r. g. i. n. g. u. t. s. o. r. t. e.
 // w. a. r. w. a. e. r. t. a. e. r. a. g. a. s. //
 112. d. i. n. b. r. a. u. w. a. r. d. i. a. e. d. a. t. n. o. x. t. a. d. y. r. i. s. n. m. t. a.
 b. o. u. w. a. // b. a. u. w. a. = ploegen // d. a. a. i. u. w. a. b. r. a. i. u. w. a. r. //
 // b. a. u. w. m. e. s. t. a. r. = de knecht die ploegde //
 113. b. a. r. a. - i. k. b. a. k. - g. e. i. b. a. k. t. - h. e. i. b. a. k. t. - b. a. k. t. i.
 w. e. i. b. a. r. a. - i. k. b. a. k. t. a. - g. e. i. b. a. k. t. a. - h. e. i. b. a. k. t. a.
 w. e. i. b. a. k. t. a. - w. a. e. i. h. e. b. a. g. a. b. a. k. o.
 114. b. i. j. a. - i. k. b. i. j. - g. e. i. b. i. t. - h. e. i. b. i. t. - w. e. i. b. i. j. a.
 b. i. j. a. w. a. e. i. - i. k. b. i. t. j. - i. k. h. e. l. a. b. o. s. j. a. - b. i. t. j. a.
 x. e. l. i. o. k.
 115. t. i. s. k. l. a. i. n. m. a. t. l. a. r. a. r. e. n. t. i. s. k. l. a. i. n. m. a. t. f. a. i. n.
 // d. a. s. n. e. g. a. n. k. l. a. i. n. t. j. a. (van een kind) // a. n. z. u. i. p. s. k. a. = een
klein kind // t. e. n. j. a. r. //

116. g. a. k. l. n. h. i. r. v. p. t. a. m. a. r. t. a. l. o. r. k. r. a. i. g. a.
 117. h. e. i. h. e. x. a. r. e. t. d. a. r. a. n. m. m. a. i. n. x. a. l. d. e. n. k. o.
 118. d. a. m. a. i. t. r. e. d. a. r. a. g. a. l. e. i. k. h. a.
 119. d. a. r. w. a. e. r. a. v. a. e. i. f. p. r. a. e. i. x. o.
 120. I. n. d. a. r. d. i. j. a. n. a. e. i. k. l. s. g. a. v. p. l. a. i. k. a. l. s. (zijn geen
eiken in Drueten) // m. a. e. i. k. a. b. o. t. m. //
 121. t. w. a. t. a. x. o. u. d. a. l. a. k. w. a. l. k. o. s. k. a. - t. k. o. k. t. a. l.
 122. t. h. o. s. j. i. s. n. o. x. y. n. - t. i. s. n. a. e. t. f. i. a. s. x. a. m. a. i. t.
 123. - m. a. r. a. s. f. a. n. d. a. n. d. o. s. j. a. r. v. a. n. a. n. a. i.
 124. d. a. b. l. m. p. k. a. x. a. l. d. a. r. n. i. m. a. e. s. l. a. k. k. n. n. a. g. r. y. j. o.
 125. d. a. p. a. s. t. o. s. h. e. g. y. j. a. w. a. i. n.
 126. o. n. s. a. u. w. h. a. e. i. s. i. x. a. f. x. a. b. r. a. n. t. // d. a. n. a. u. w. a.
de oude //
 127. d. a. r. o. s. m. s. p. i. r. t. s. a. e. i. t. a. e. i. s. o. r. v. a. n. d. a. k. u. j.
 128. d. a. k. a. e. s. t. a. r. d. i. l. o. e. i. t. - m. k. r. a. e. i. s. - t. w. e. i. k. r. a. e. i. s. a.
 129. d. a. b. l. i. s. f. a. n. d. a. k. r. a. e. i. s. w. a. g. a. b. a. e. i. s. g. a. d. f. t.
 f. a. n. t. x. a. w. i. x. t.
 130. d. i. t. w. e. i. m. v. f. a. k. u. e. m. a. n. a. r. b. a. e. i. s. t. a.
 131. x. a. h. e. t. a. n. l. a. m. b. a. n. t. e. n. b. l. o. u. w. g. a. s. t. a. g. a.
 132. d. i. s. u. s. i. x. a. m. b. i. t. j. a. d. l. n. - f. l. s. w. H. o. o. k. m. a. f. l. s. w. a.
 h. e. l. - m. f. l. s. w. l. i. t. j. a. //
 133. d. a. s. n. a. w. l. e. d. i. k. - d. a. r. l. e. g. a. m. p. a. k. s. n. a. i. u.
 134. t. i. x. a. n. e. u. w. a. x. h. e. t. x. a. l. e. j. a. d. a. k. n. m. (dat ik hem)
 g. a. x. i. n. h. e. p.
 135. n. i. u. w. p. o. s. a. t. w. a. r. n. o. u. a. n. h. e. l. n. e. i. j. a. s. t. a. t.
 // n. a. r. d. a. t. a. t. n. l. n. a. a. r. N. i. j. m. e. g. e. n. //
 136. d. i. n. - i. k. d. y. w. a. t. - g. a. e. i. d. y. t. a. t. - h. a. e. i. d. y. t. a. t. - w. e. i.
 d. u. n. a. t. - g. e. l. i. d. y. d. a. t. - x. e. l. i. d. u. n. a. t. - i. k. d. e. j. a. t. - g. e. i.
 d. e. j. a. t. - h. e. i. d. e. j. a. t. - w. e. i. d. e. j. a. n. a. t. - g. e. l. i. d. e. j. a. n. a. t. -
 x. e. l. i. d. e. j. a. n. a. t. - d. e. i. i. k. t. a. - d. e. i. h. a. e. i. t. m. a. -
 d. e. j. a. x. e. l. i. t. m. a.
 137. d. f. p. a. - d. f. p. j. a. p. o. n. - d. f. p. f. o. n. t. - d. a. s. a. l. d. a. r. t. a.
 138. d. o. s. a. - h. e. i. d. o. s. t. - h. e. i. d. o. s. t. a. - h. e. i. h. e. g. a. d. a. r. s. t.
 139. b. a. e. i. n. d. a. - i. k. b. a. e. i. n. - g. e. i. b. a. e. i. n. t. - h. a. e. i.
 b. a. e. i. n. t. - g. e. l. i. e. n. g. a. l. i. b. a. e. i. n. t. - x. e. l. i. e. n. x. a. l. i.
 b. a. e. i. n. d. a. - b. a. e. i. n. t. h. a. e. i. - b. a. n. t. h. a. e. i. - i. k.
 h. e. x. a. b. a. n. d. a.

140. Locale Landmaten: m ruy heeft 16 voet-
sm b n d o r = 1 ha - m a m a . r a g s = 84 are -
m h o n t = 1/7 deel van een bunder en 1/8
deel van een morgen.

141. Locale Waternamen: d a w o . l . - d a m a . s . - d a w e t a r i j -
d a l a : g r a . f . - d a w i . l a (plassen bij doorbraken ontstaan, ook
gaten, die door uitbaggeren van grond voor de steenfabrieken zijn
gevormd - d a s t r a j - g e d e e l t e v a n e e n o u d e r i v i e r b o c h t - d a t h a t
v a n d a g e e l d e t (gat bij de steenfabriek van De Gelder).

De naam van deze plaats in haar eigen dialect is: d r y . t a

De inwoners heten: d r y . t a s s m i n s s

Hun bijnaam luidt: k w a r t i j s k e . a r a

Aantal inwoners op 1 jan. 1952: ± 8000 inw. + de patiënten van Boldershof (gesticht voor
zwakzinnige meisjes).

Naamtoestand. Gedeelten van het dorp Druten: l a d e r j e - d a k a t a n b e e r a x - d a h o . g a s t r a t -
d a n h o . v a l - d a j o . d a n t u k (stond vroeger Joodse synagoge) - d a h o . f . s t r a t - d a n b e t a r d e n - d a
h o . t . - d o s t e r s t e . x (= de Oostersteeg).

de beelden van bestaan: steen- en pannefabrieken (?) - scheepswerven; leerlooierij - wasserij -
gemeenzd landbouw en veeteelt bedrijf - fruitteelt; enkele meisjes werken op de kunstzijdefabriek
in Nijmegen.

Zes gedielen. 1. Gerardus Gysbertus Jozef van der Weelen; 41 j.; hier geb.; eerste ambtenaar
op gemeentesecretarie; heeft hier altijd gewoond behalve gedurende schooltijd; v. en M. van hier.
Spreekt gewoonlijk Drutens.

2. Stephanus Marinus van Kessel; 56 j.; hier geb.; fruitkweker; heeft hier altijd gewoond;
v. en M. van hier; spreekt gewoonlijk Drutens.

3. Antonius Johannes Jozef van Herenveld; 54 j.; hier geb.; gemeenteontvanger; heeft hier
altijd gewoond; v. en M. van hier. Spreekt gewoonlijk Drutens. (van zijn 120 af meegeweekt).

4. Bernard van Puffelen; 56 j.; geb. Beneden-Leeuwen; heeft 25 jaar in Duitland gewoond,
51 jaar in Druten; v. van Beneden-Leeuwen, M. van Wamel. Het dialect van deze persoon was geen
Drutens, maar Leeuwens.